



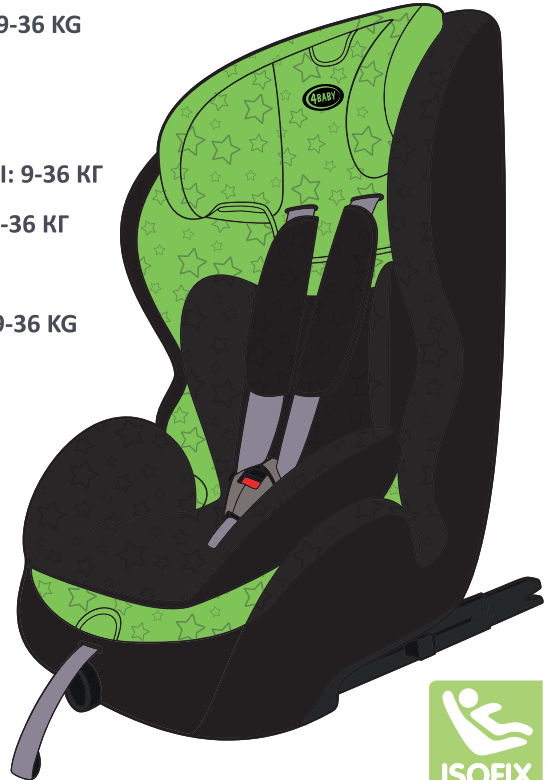
just for your baby

- PL** FOTELIK SAMOCHODOWY GR. I/II/III: 9-36 KG
- GB** CAR SEAT GR. I/II/III: 9-36 KG
- DE** KIDERSITZ GR. I/II/III: 9-36 KG
- RU** КРЕСЛО АВТОМОБИЛЬНОЕ GR. I/II/III: 9-36 KG
- UA** КРИСЛО АВТОМОБІЛЬНЕ GR. I/II/III: 9-36 KG
- CZ** AUTOSEDAČKA KAT. I/II/III: 9-36 KG
- SK** DETSKÁ AUTOSEDAČKA SKUP. I/II/III: 9-36 KG
- RO** SCAUNE AUTO GR I/II/III: 9-36 KG
- HU** GYERMEKÜLÉS GR. I/II/III: 9-36 KG

ECE R44/04
UNIVERSAL
Isofix Class B1
9-18 KG Y
UNIVERSAL/
SEMI-UNIVERSAL
15-36 KG



04444314



Fotelik samochodowy 9 - 36 kg

STAR-FIX

FOTELIK SAMOCHODOWY GR. 1+2+3: 9-36 KG

Fotelik zgodny z ECE 44/04

SPIS TREŚCI

Spis treści	1
Wstęp	2
Ważne uwagi/Ostrzeżenia	3-4
Części i montaż	5
Użytkowanie fotelika w samochodzie	6-13
Miejsce zamocowania fotelika w samochodzie	6
Regulacja pasów, zagłówka i siedziska	7-8
Zapinanie dziecka w foteliku	9
Instalacja fotelika w samochodzie	10-13
Instalacja fotelika dla Grupy 1 (9-18 kg) przy użyciu ISOFIX z Top Tether ...	10-11
Instalacja fotelika dla Grupy 2 (15-25 kg) przy użyciu pasów 3-punktowy	12
Instalacja fotelika dla Grupy 3 (22-36 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych ...	13
Instalacja fotelika dla Grupy 2 i 3 (15-36 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych i mocowań ISOFIX	13
Czyszczenie i konserwacja	14-16
Demontaż tapicerki i pasów bezpieczeństwa	14
Zakładanie tapicerki i pasów	15
Czyszczenie	16
User's manual (EN)	17-35
KARTA GWARANCYJNA (Warranty)	

WSTĘP

Drodzy Rodzice,

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

W celu osiągnięcia najwyższej funkcjonalności fotelika i najlepszego bezpieczeństwa dla dziecka, należy dostosować długość i umocowanie pasów odpowiednio do postury oraz wagi dziecka, oraz poprawnie zamocować fotelik w samochodzie.

Badanie pokazują, że stosunkowo duża ilość fotelików samochodowych jest niepoprawnie zamocowana. W związku z tym, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, w celu uniknięcia potencjalnych błędów w użytkowaniu i w celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa Waszemu dziecku.

W przypadku jakichkolwiek pytań i wątpliwości dotyczących naszego produktu, jesteśmy do Państwa dyspozycji. Będziemy wdzięczni za wszelkie opinie i sugestie.

WAŻNE UWAGI / OSTRZEŻENIA

PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMI DOKŁADNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZAGROŻENIE WYSOKIEGO STOPNIA

Fotelika nie należy stosować na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne (SRS).

Fotelik Star-Fix uzyskał homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04 i nadaje się do zainstalowania na miejscach siedzących wyposażonych w system mocowania ISOFIX lub 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, zwróconych przodem do kierunku jazdy. Więcej informacji znajdują państwo w instrukcji obsługi swojego pojazdu.

Homologacja przewiduje trzy możliwe typy montażu fotelika :

1. W kategorii „uniwersalne” dla Grupy 1 (9-18 kg) – przy użyciu mocowania ISOFIX i haka TopTether. Jest to „uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Ograniczenie to, funkcjonuje jako „uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane dla wcześniejszych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.

2. W kategorii „uniwersalne” dla Grupy 2,3 (15-36 kg) – przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa bez mocowań ISOFIX. Dotyczy tylko pojazdów wyposażonych w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

3. W kategorii „pół-uniwersalne” dla Grupy 2,3 (15-36 kg) – przy użyciu mocowania ISOFIX oraz 3-punktowych pasów bezpieczeństwa. Fotelik w tej kategorii pasuje do pojazdów znajdujących się na liście kompatybilnych dla Grupy 2,3 (15-36 kg).

Poprawny montaż fotelika jest możliwy, jeżeli producent samochodu zadeklarował w specyfikacji lub instrukcji, że pojazd jest przystosowany do montażu fotelików „uniwersalnych” dla danej grupy.

Ten fotelik jest przeznaczony dla grupy wagowej w klasie ISOFIX Class B1 W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się do producenta lub sprzedawcy.

UWAGA Pozycja przodem do kierunku jazdy jest odpowiednia dla dzieci ważących powyżej 9 kg, które samodzielnie utrzymują pozycję siedzącą.

Proszę przeczytać informacje dotyczące mocowania systemu ISOFIX zawarte przez producenta w instrukcji pojazdu.

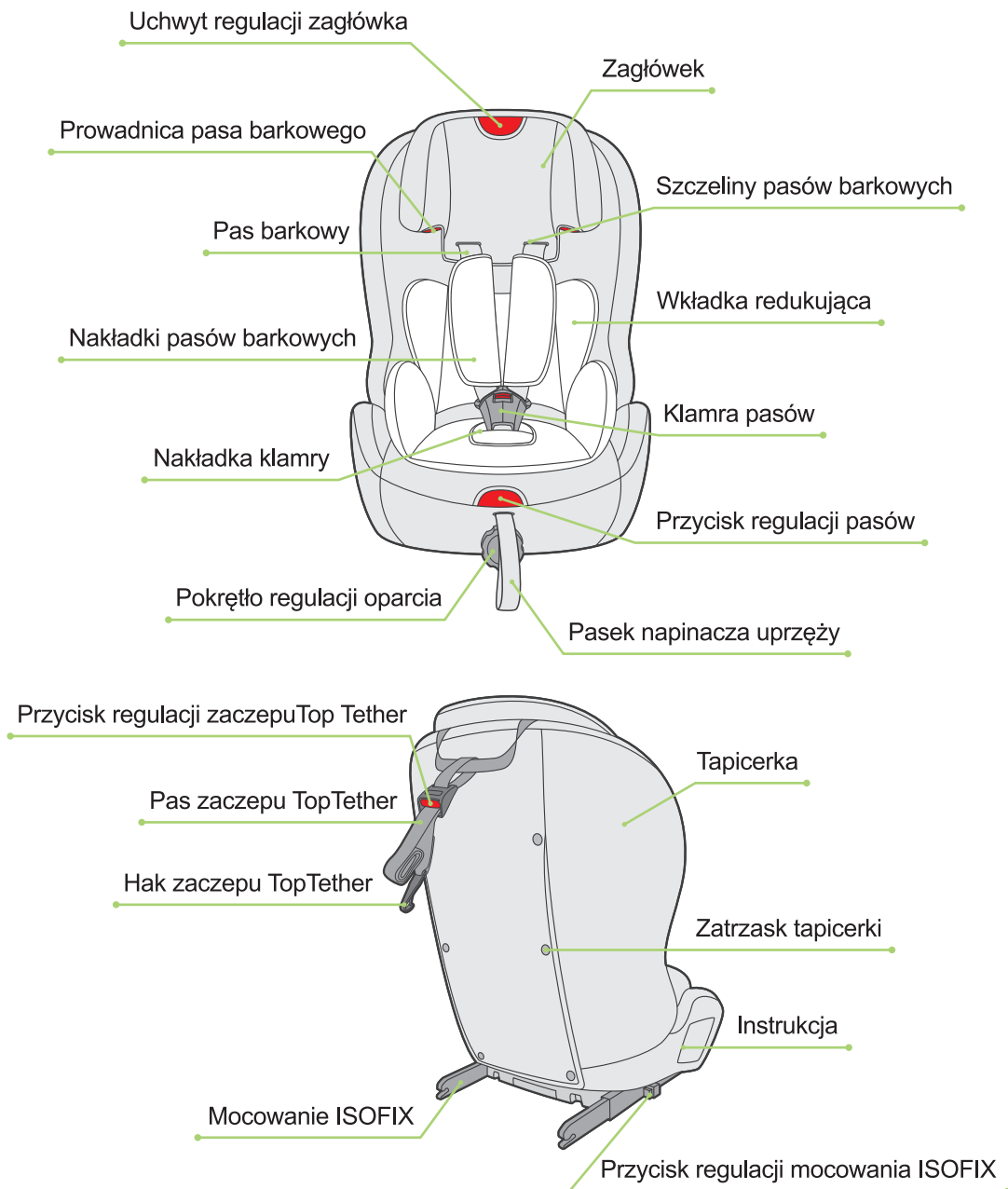
WAŻNE UWAGI / OSTRZEŻENIA

- Zawsze zabezpiecz swoje dziecko z użyciem pasów.
- Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki w foteliku samochodowym.
- Nigdy nie pozwól aby jakiegokolwiek paski od fotelika zacięły się w ruchomych częściach urządzeń (np. drzwi automatyczne, ruchome schody, windy, itp.).
- **UWAGA!** Plastikowe i metalowe części tego fotelika mogą się nagrzewać na słońcu, co grozi poparzeniami dla twojego dziecka. Chroń zarówno fotelik, jak i swoje dziecko przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych (np. przyciemnij okna, przykryj fotelik materiałem, gdy go nie używasz).
- Ten fotelik samochodowy wymaga do instalacji tylko jednego miejsca siedzącego w samochodzie. Oznacza to, że dziecko będzie znajdować się w pozycji półleżącej. Staraj się jak najczęściej dać dziecku odpocząć, wykonując częste postoje w czasie jazdy i wyjmując dziecko z fotelika. Zaleca się dbać o to, aby dziecko nie znajdowało się zbyt długo w foteliku poza samochodem.
- Najbezpieczniejszym miejscem do montażu fotelika w samochodzie jest tylne siedzenie.
- Fotelik nie może być używany, jeśli szelki zabezpieczające dziecko w foteliku nie zostały poprawnie zapięte. Nie wolno używać fotelika bez zapięcia go na siedzeniu samochodu.
- W nagłych przypadkach ważne jest szybkie odpięcie dziecka z fotelika. Oznacza to, że zapięcie szelek nie jest bardzo odporne na manipulowanie przez dziecko. Należy nauczyć dziecko, aby nie bawiło się nim.
- Bagaż oraz inne ciężkie lub ostre przedmioty powinny być odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Luźno umieszczone przedmioty mogą spowodować urazy w momencie wypadku.

OSTRZEŻENIE! Sztywne punkty i części z tworzyw sztucznych muszą być tak umiejscowione i przymocowane, aby nie były narażone na przyciśnięcie przesuwanymi siedzeniami lub drzwiami pojazdu podczas codziennego użytkowania.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian konstrukcji lub instalować dodatkowych elementów w foteliku bez zgody właściwych organów.

CZĘŚCI I MONTAŻ



UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE



UWAGA! Nie używaj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną

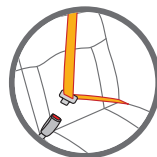
UWAGA! Wybuch przedniej poduszki powietrznej może spowodować poważne uszkodzenia u twojego dziecka, potencjalnie grożące nawet śmiercią. Proszę się zapoznać także z instrukcją obsługi waszego samochodu w kwestii użytkowania fotelików w tym samochodzie.

MIEJSCE ZAMOCOWANIA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

OSTRZEŻENIE

Do zamocowania fotelika należy używać tylko 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.

Nie wolno mocować fotelika pasami 2-punktowymi.



Proszę zwrócić uwagę na szczególne przepisy stosowane w danym kraju. Pasy używane do zamocowania fotelika muszą być zgodne z homologacją ECE 16 lub równoważnym standardem (pasy powinny być oznaczone symbolem „E” lub „e” w kółku).



UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

• Montaż przodem do kierunku jazdy	TAK
• Montaż tyłem do kierunku jazdy	NIE
• Montaż pasem 2-punktowym	⊘ NIE
• Montaż pasem 3-punktowym	⚠ TAK
(wymagany typ pasów 3-punktowych z elementem napinającym, zgodnych z ECE 16 lub równoważnym standardem)	
• Montaż za pomocą ISOFIX i haka TopTether	TAK
• Montaż na przednim fotelu pasażera	⚠ TAK
(fotelika można używać zarówno z 3-punktowymi pasami, jaki i za pomocą systemu ISOFIX, jeśli przednie siedzenie wyposażone jest w mocowania ISOFIX)	
• Montaż na bocznym siedzeniu tylnym	TAK
• Montaż na środkowym siedzeniu tylnym	⚠ TAK
(Tylko jeśli jest wyposażone w 3-punktowe pasy i/lub mocowanie ISOFIX)	

REGULACJA PASÓW, ZAGŁÓWKA I SIEDZISKA

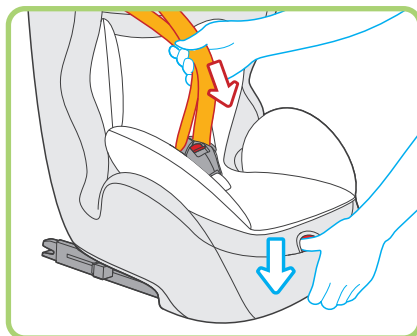
WAŻNE!

- Pasy naramienne znajdują się na odpowiedniej wysokości wtedy, gdy pasy chowają się w szczelinie tuż ponad ramionami dziecka. Upewnij się, że pasy naramienne poprawnie przylegają do ramion dziecka.

NAPINANIE I LUZOWANIE PASÓW

- Aby poluzować pasy (np. w celu wyjęcia dziecka z fotelika) należy nacisnąć przycisk regulatora pasów (znajdujący się pod poszyciem siedziska). Trzymając wciśnięty przycisk pociągamy za barkową część pasów bezpieczeństwa.

Uwaga – należy pociągać za pasy, a nie poduszki na pasach.



UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

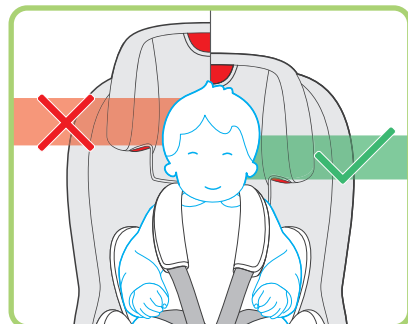
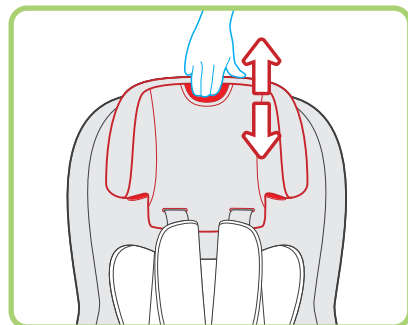
REGULACJA WYSOKOŚCI ZAGŁÓWKA

• Zagłówek w foteliku STAR-FIX można ustawić w 5 pozycjach dla grupy 1 (9-18 kg). Dla grupy 2 i 3 (15-36 kg), po zdemontowaniu pasów wewnętrznych, zagłówek można podnieść o kolejne 5 pozycji.

Aby podnieść lub opuścić zagłówek, należy nacisnąć przycisk regulacji i ustawić go w odpowiedniej pozycji. Po zablokowaniu upewnić się, że mechanizm zablokował zagłówek w pozycji poruszając nim do góry i na dół.

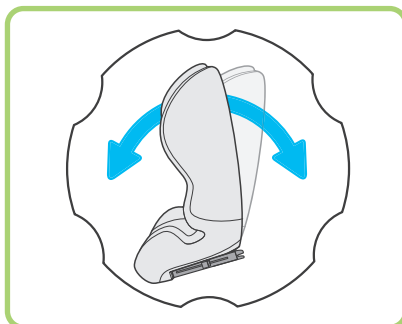
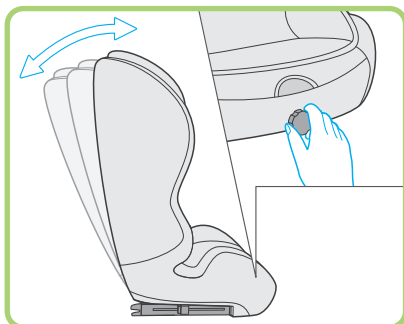
Uwaga - wysokość pasów naramiennych zmienia się wraz z ustawieniem zagłówek.

Przy podnoszeniu zagłówek należy poluzować pasy, aby nie ograniczały zakresu ruchu mechanizmu.



REGULACJA POZYCJI SIEDZISKA

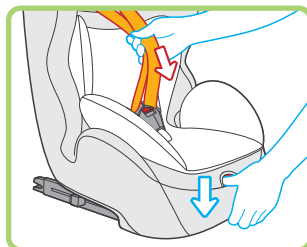
• Pozycję siedziska można regulować za pomocą pokrętła znajdującego się w przedniej części siedziska. Przekręcając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara opuszczamy oparcie, przekręcając w lewo podnosimy oparcie do góry.



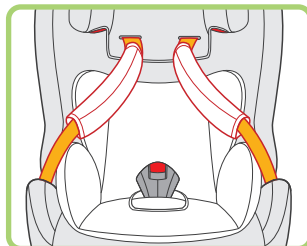
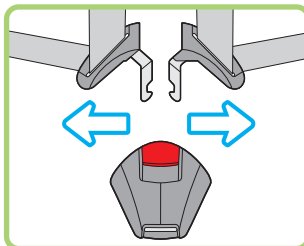
UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

ZAPINANIE DZIECKA W FOTELIKU

- Poluzuj pasy naciskając przycisk regulacji i pociągając do siebie. Należy ciągnąć za pasy a nie nakładki pasów.

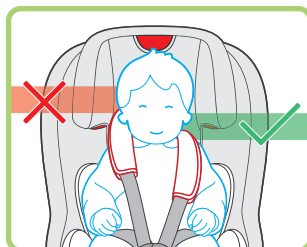


- Otwórz klamrę centralną, odsuń pasy z klamerkami na boki i posadź dziecko w foteliku.

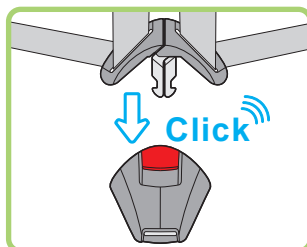


- Ustaw odpowiednią wysokość zagłówka i pasów naramiennych.

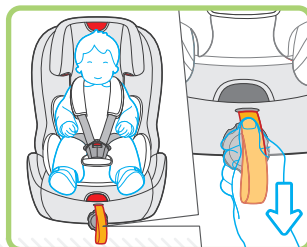
- Ułóż pasy na biodrach i ramionach dziecka i zapnij klamrę centralną. Połącz klamerki ze sobą i wsuń razem w szczelinę klamry. Mechanizm powinien zatrzasnąć się z charakterystycznym kliknięciem. Pociągnij za klamerki aby sprawdzić połączenie z klamrą. Upewnij się, że pasy nie są zablokowane lub skręcone.



- Aby napiąć pasy należy ułożyć i wstępnie naprężyć część biodrową pasów pociągając za pasy naramienne do góry. Następnie napiąć część barkową pasów pociągając za pasek regulatora.



Pasy powinny być napięte tak, aby jak najdokładniej przylegały do ciała dziecka nie powodując dyskomfortu. Nieprawidłowo wyregulowane i napięte pasy nie spełniają swojej funkcji i mogą być przyczyną groźnych obrażeń. Należy sprawdzać dopasowanie pasów i prawidłowe działanie regulatora za każdym razem, gdy wkładamy dziecko do fotelika.



UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

INSTALACJA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

WAŻNE!

W przypadku nagłego hamowania lub wypadku, osoby nie zapięte pasami, jak również wszelkie niezamocowane przedmioty we wnętrzu pojazdu, stanowią duże zagrożenie dla pasażerów.

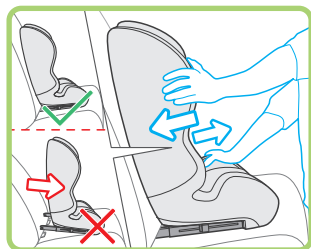
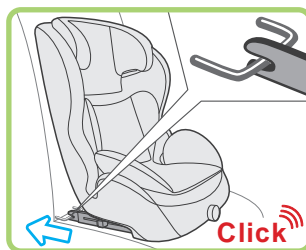
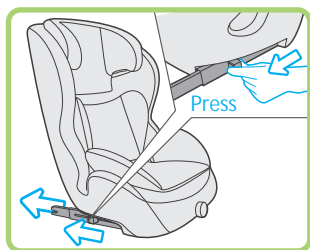
Należy zawsze upewnić się aby:

- Oparcia siedzeń były zablokowane w odpowiedniej pozycji.
- Wszystkie luźne przedmioty w samochodzie były zabezpieczone (szczególnie ciężkie i inne mogące stwarzać zagrożenie).
- Wszystkie podróżujące osoby miały zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Fotelik samochodowy był zawsze przymocowany, nawet jeśli nie podróżuje w nim dziecko.
- Instalacja fotelika dla Grupy 1 (9-18 kg) przy użyciu ISOFIX z TopTether

WAŻNE W pierwszej kolejności należy sprawdzić czy mocowania ISOFIX znajdują się w odpowiednich miejscach oraz czy fotelik pasuje do nich i kształtu siedzenia. Należy również zlokalizować zaczep haka TopTether. Z reguły znajduje się on w podsufitce, tylnej półce za siedzeniami lub w podłodze bagażnika, zaraz za oparciem siedzeń.

Szczegółowe informacje powinny znajdować się w instrukcji obsługi pojazdu.

- Naciśnij przyciski regulacyjne i wysuń maksymalnie haki systemu ISOFIX.

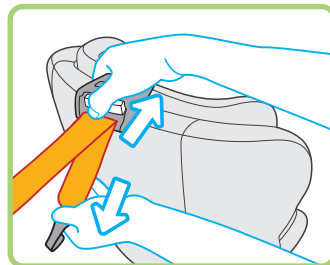
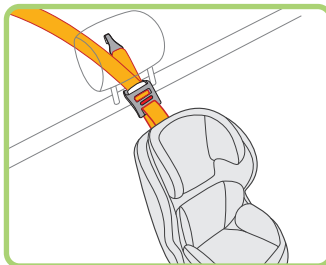


- Wsuń haki do mocowań ISOFIX w siedzeniu aż zablokują się z charakterystycznym kliknięciem.

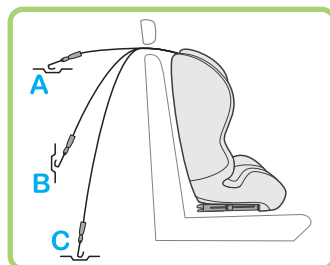
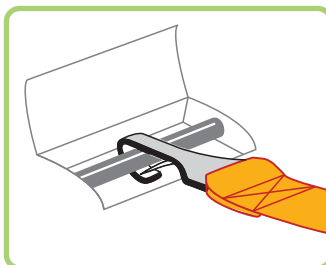
- Sprawdź czy zaczepy prawidłowo trzymają fotelik poruszając nim, następnie przysuń go do oparcia fotela aż znajdzie się w odpowiedniej pozycji.

UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

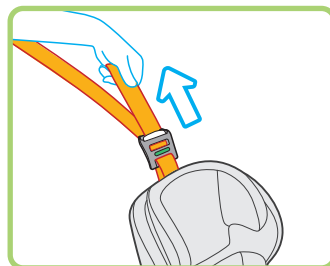
- Wyciągnij pas z zaczepem TopTether a następnie naciśnij przycisk blokujący i wydłuż pas z hakiem na tyle, aby dosięgnął do zaczepu TopTether za siedzeniem.



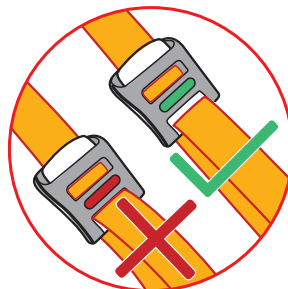
- Zaczep hak TopTether na zaczepie. W zależności od konstrukcji, w samochodzie może być kilka zaczepów – wybierz ten, do którego dostęp jest najwygodniejszy.



- Pociągnij za drugi koniec pasa aby napiąć go na zaczepie TopTether.

**WAŻNE!**

Jeżeli zaczep TopTether jest prawidłowo zapięty i napięty, blokada pasa TopTether powinna być koloru zielonego – jeżeli po sprawdzeniu jest ona koloru czerwonego – należy sprawdzić połączenie i napiąć pas ponownie.



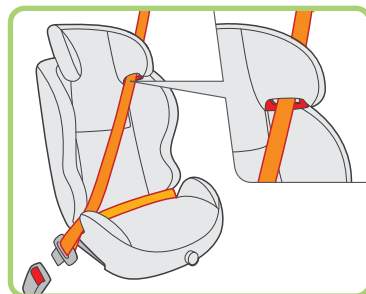
UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

• Instalacja fotelika dla Grupy 2 (15-25 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych

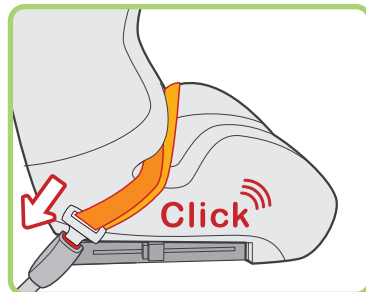
Przed zainstalowaniem fotelika należy zdemontować wewnętrzne pasy (opis tej czynności znajduje się w dalszej części instrukcji).

OSTRZEŻENIE Pasy bezpieczeństwa należy przeprowadzić **DOKŁADNIE** według wskazań tej instrukcji i oznaczeń na foteliku. Nigdy nie przeprowadzaj pasa bezpieczeństwa w inny sposób – stanowi to zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka

- Przełóż pas barkowy przez prowadnicę w dolnej części zagłówka.



- Posadź dziecko w foteliku i przeprowadzając pasy przez prowadnicę pod podłokietnikiem i zapnij pasy.



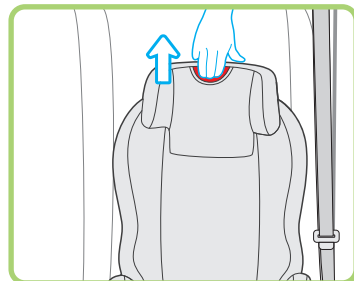
- Ułóż i naciągnij pas jak najniżej na biodrach dziecka a następnie napnij barkową część pasa układając go pomiędzy ramieniem a szyją dziecka.



UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

• Instalacja fotelika dla Grupy 3 (22-36 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych

- Wysuń zagłówek na odpowiednią wysokość, dopasowując go do postury i wzrostu dziecka.



- Dalsze czynności przeprowadź identycznie jak w przypadku instalacji dla Grupy 2 w poprzedniej części instrukcji.

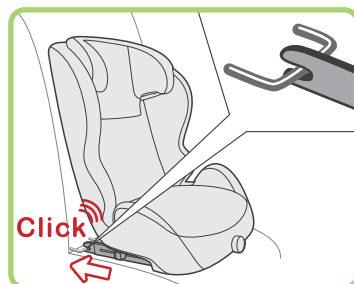
! Upewnij się, że pasy nie są poskręcane i nie blokuje ich prawidłowego działania, oraz aby pas biodrowy był przeprowadzony jak najniżej na miednicy dziecka.

**• Instalacja fotelika dla Grupy 2 i 3 (15-36 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych i haków ISOFIX**

Opcjonalnie istnieje możliwość zamontowania fotelika Star-Fix przy pomocy systemu ISOFIX. Należy postępować według poniższej instrukcji:

- Naciśnij przyciski regulacyjne i wysuń maksymalnie haki systemu ISOFIX. Wsuń haki do mocowań ISOFIX w siedzeniu aż zablokują się z charakterystycznym kliknięciem.

- Dalsze czynności przeprowadź identycznie jak w przypadku instalacji dla Grupy 2 i 3 w poprzedniej części instrukcji.

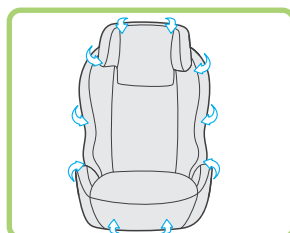
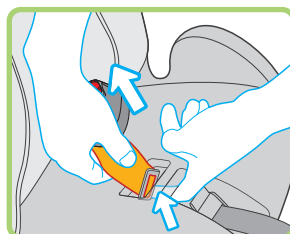
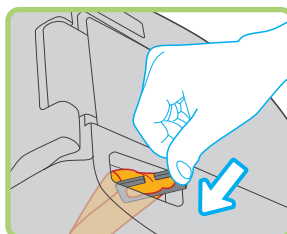
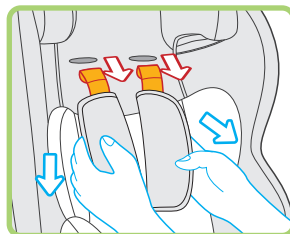
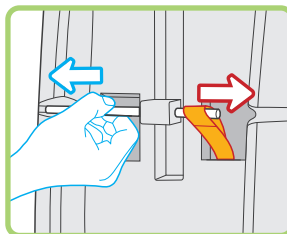
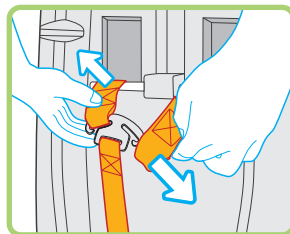
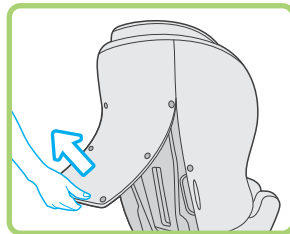


CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

DEMONTAŻ TAPICERKI I PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Zdejmowanie tapicerki i pasów

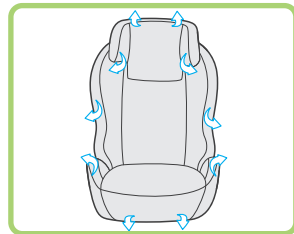
- Odepnij tylną część tapicerki rozpinając napy.
- Poluzuj pasy bezpieczeństwa i zdejmij ich końce z klamerki łączącej je z paskiem regulującym.
- Wyjmij pręt trzymający nakładki pasów barkowych z prowadnicy i ściągaj z pręta końce pasów nakładek barkowych. Następnie wyjmij je przeciągając przez szczeliny w oparciu.
- Poluzuj dolną część tapicerki na siedzisku. Wsuń klamerki pasów biodrowych przez skorupę i przeciągnij je przez otwory w tapicerce. W identyczny sposób wsuń również klamrę centralną wraz z jej osłonką.
- Zdejmij całe pasy i odłóż w komplecie do przechowania. Następnie ostrożnie zdejmij całą tapicerkę z fotelika i zagłówka



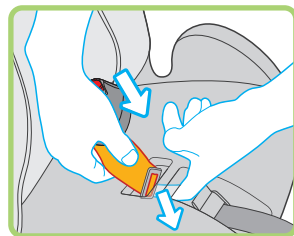
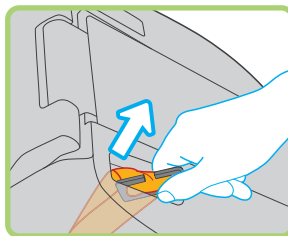
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zakładanie tapicerki i pasów

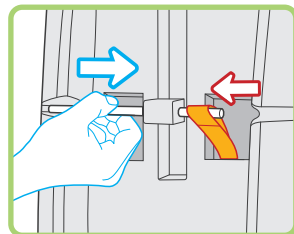
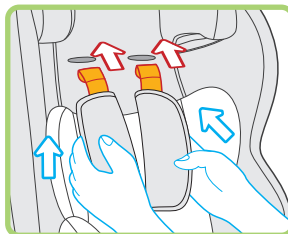
- Załóż tapicerkę na skorupę i zagłówek.



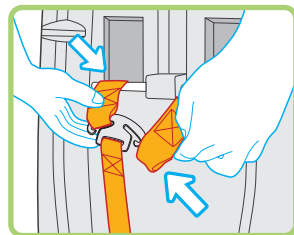
- Przełóż obydwie klamery pasów biodrowych przez szczeliny w tapicerce i skorupie, blokując je po drugiej stronie. Identycznie przełóż również klamerkę klamry centralnej.



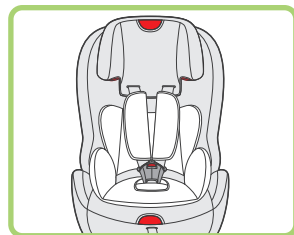
- Przeciągnij końce nakładek pasów barkowych przez ich szczeliny w skorupie, zaczepek na pręcie mocującym i zablokuj go w prowadnicy z tyłu fotelika.



- Załóż końce pasów barkowych na klamerkę łączącą z pasem regulacyjnym.



- Zapnij pasy a następnie naciągnij i zapnij całą tapicerkę. Sprawdź dokładnie czy wszystkie elementy są prawidłowo połączone i czy działają poprawnie.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

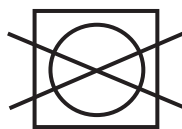
Prosimy się upewnić, że używając zapasowego pokrowca na fotelik, stosują Państwo tylko oryginalny pokrowiec zastępczy dla tego fotelika, ponieważ pokrowiec fotelika pełni ważną rolę w zapewnianiu bezpieczeństwa dziecka. Zapasowe pokrowce do tego fotelika możecie Państwo nabyć u jego dystrybutora.



UWAGA! Nie wolno używać fotelika bez pokrowca!

- Pokrowiec można zdjąć z fotelika i wyprać z użyciem delikatnego detergentu, nastawiając pralkę na tryb prania delikatnych materiałów (30°C). Należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcje dotyczące prania, znajdujące się na metce każdego pokrowca. Kolory pokrowca mogą zblaknąć przy praniu w temperaturze powyżej 30°C. Nie należy odwirowywać ani suszyć w automatycznej suszarce (grozi to oddzieleniem się materiału pokrowca od pianki znajdującej się pod spodem).
- Plastikowe części można czyścić z użyciem letniej wody z mydłem. Nie należy używać mocnych detergentów, a w szczególności rozpuszczalników.
- Pasy mogą zostać zdemontowane i wymyte w letniej wodzie z mydłem.

UWAGA! Nigdy nie zdejmuj klamer z pasów!



CONTENTS

Contents	17
Introduction	18
Important/Warning	19-20
Know your car seat	21
Use in the vehicle	22-27
You can use your child car seat as follows	22-23
Securing your baby	24
How to adjust the belts, head rest and seat positions	25-27
Installation in the vehicle	28-32
Installation of Group I for the children weight between 9-18kg with ISOFIX and Top tether	29-30
Installation of Group II and it is for the children whose weight between 15-25kg	31
Installation of Group II and it is for the children whose weight between 22-36kg	32
Care instructions	33-35
Removing the 5-point harness system and cover	33
Refitting the 5-point harness system and cover	34
Cleaning and Checklist	35
Warranty	

INTRODUCTION

Dear parents

Thank you very much for purchasing our product.

The nice function and credible design with accord to somatology would afford the most safety and comfort when your child was in this child restraint.

In order to exert the excellent function, please adjust the child restraint till that is suitable for your child's stature and avoidupois before using our product and then equip it carefully and steadily.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. Our product offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the our product, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information in the service card.

IMPORTANT / WARNING

WARNING

- Read this instruction manual carefully.
 - The correct fitting of the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
 - For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully. There is a pocket on the side of the base where the instruction can be retained with the child restraint.
 - Never leave your child unattended in the car.
 - Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
-
- Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
 - The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
 - The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
 - The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group I (9-18kg) with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems, Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg) with 3-point belt, or 3-point belt and optional ISOFIX.
 - After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.
The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.
 - We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.
The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.
 - Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

IMPORTANT / WARNING

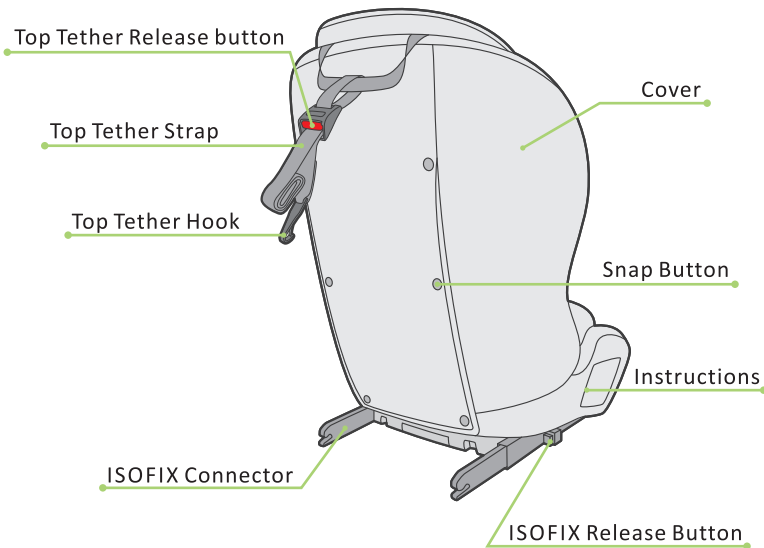
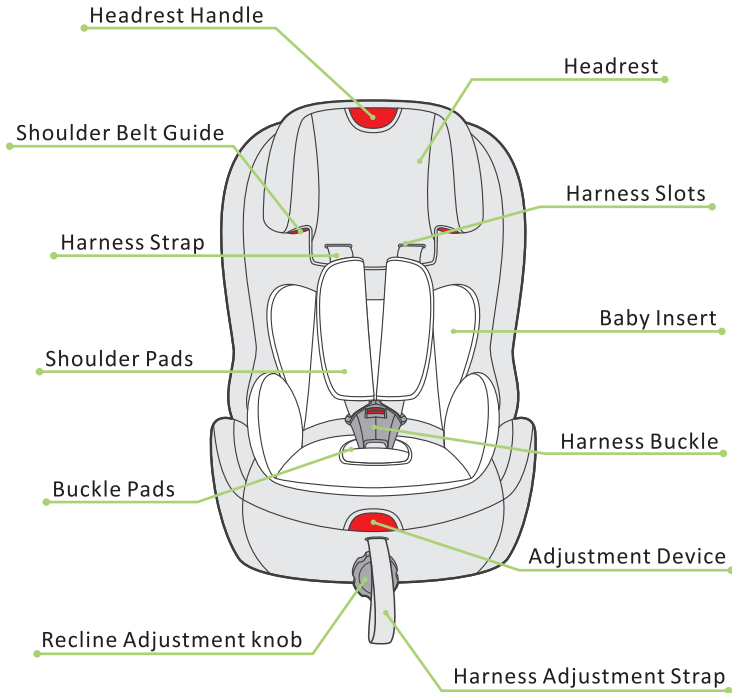
- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX and Top tether, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.

Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

Your car seat can be fixed safely on almost seats of the cars. However, on some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible, in that case, try another seat.

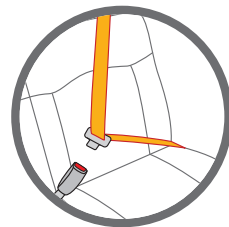
KNOW YOUR CAR SEAT



USE IN THE VEHICLE

WARNING

**DO NOT use with 2-point belt.
Please install with the 3-point belt.**







Please observe the regulations applicable to your particular country.
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard.
Do not use with 2-point belt.
Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

You can use your child car seat as follows:



USE IN THE VEHICLE

• In the direction of travel	Yes
• Against the direction of travel	No
• With 2-point belt	 No
The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.	
• With 3-point belt	 Yes
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).	
• with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems	Yes
If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.	
• On front passenger seat	 Yes
Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions).	
• On outer rear seat	Yes
• On centre rear seat	 Yes
Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.	

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

USE IN THE VEHICLE

SECURING YOUR BABY

Securing your baby using the baby insert

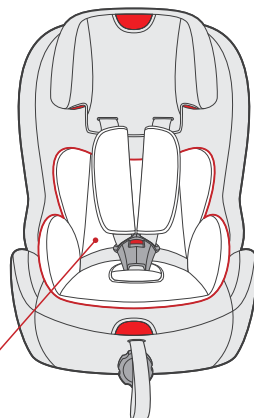
! For the protection of your baby

CAUTION

Please use the baby insert attached to this car seat when your baby's weight is less than 15kg.

The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies, and it gives your baby the necessary support while he or she is still small.

• Baby Insert



- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).
- **Caution!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

USE IN THE VEHICLE

How to adjust the belts, head rest and seat positions

IMPORTANT

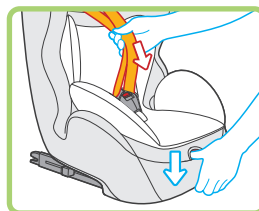
The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child.

Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.

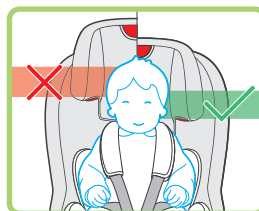
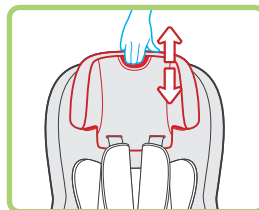
Adjust the belts

- Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

Note! Do not pull the shoulder pads.

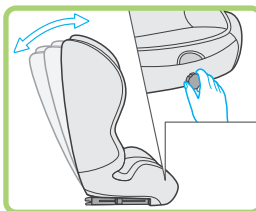
**Ten heights of the headrest**

- The headrest can be set at five different heights in group 1 mode with the shoulder belts axle in place. There are five additional positions in Group 2 & 3 mode once the shoulder belts axle and harness straps has been removed.
- Press the button on the headrest handle on the top of the seat. It is important to make sure the headrest fit properly to head.

**Stepless adjustment device**

The recline angles of the car seat can be adjusted by front knob.

Rotate clockwise to add the recline angles, to reduce in the opposite, as shown from the icon on the knob.

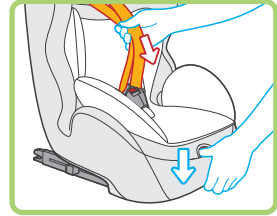


USE IN THE VEHICLE

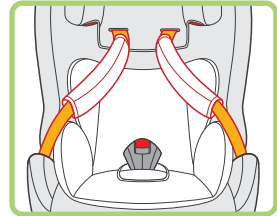
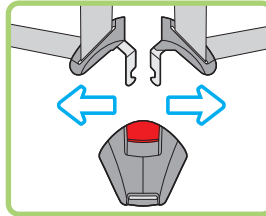
Securing your baby using the harness

- Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

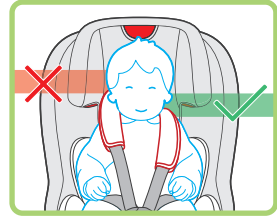
Note! Do not pull the shoulder pads.



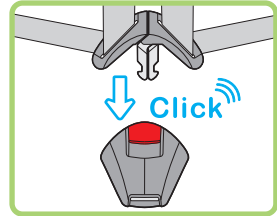
- Open the harness buckle, then place the harness straps to the sides of the car seat. Put the baby into the car seat.



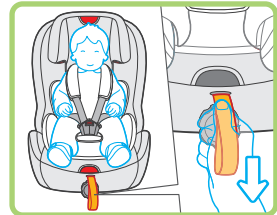
- The correct belt height of the shoulder pads is attained when the strap disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the harness straps fit properly over the shoulders of the child.



- Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound "click".



- Pull the straps tight by the harness adjustment strap, and make sure the tightness is comfortable to your kid.

**CAUTION**

Do not twist or interchange the harness straps.

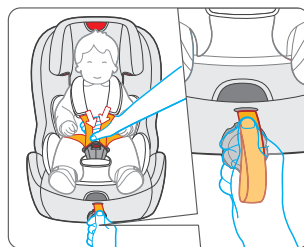
USE IN THE VEHICLE

Tightening the harness

CAUTION

Pull the straps end straight towards you, not upwards or downwards.

Please pay attention to the strap end. Whilst traveling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

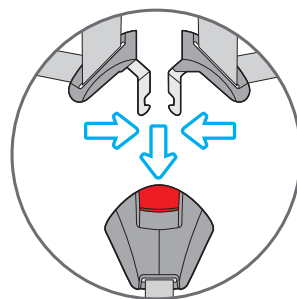


Checklist to ensure that your baby is buckle up correctly

IMPORTANT

For the safety of your baby , please check that...

- The harness straps of the car seat are comfortable but firm fit around your child.
- The harness straps are adjusted correctly.
- The harness straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.



INSTALLATION IN THE VEHICLE



Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.



For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

To protect your vehicle

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

INSTALLATION IN THE VEHICLE

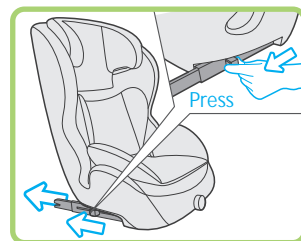
- Installation of Group I for the children whose weight between 9-18kg with ISOFIX and Top tether

IMPORTANT

First please check if there are 2 ISOFIX anchorages in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready tether anchorage behind the vehicle seat.

Tips: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.

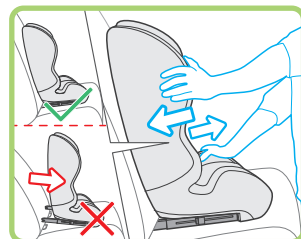
- Press the ISOFIX release button and push the ISOFIX connectors forward as far as possible.



- Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until heard an audible sound "click".

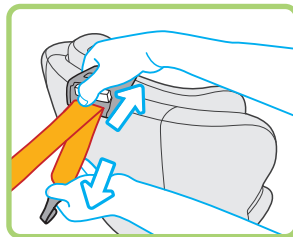
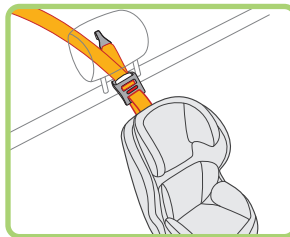


- Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.

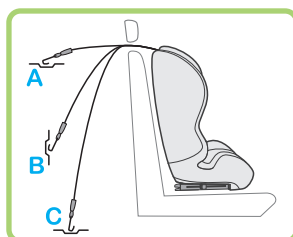
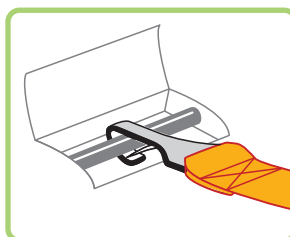


INSTALLATION IN THE VEHICLE

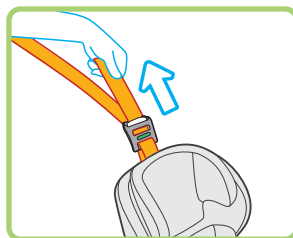
- Pull out the top tether and press the tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the user-ready tether anchorage behind.



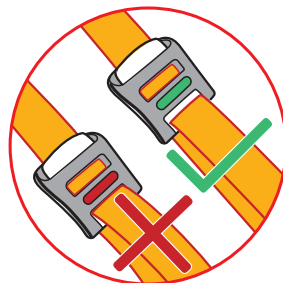
- Hook the tether strap hook onto the user-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.



- Pull the tether strap on another end back to tighten the top tether.

**CAUTION**

If the top tether is tightened favorably and correctly, a green mark will turn up on the other end of the strap release button, please do check it.

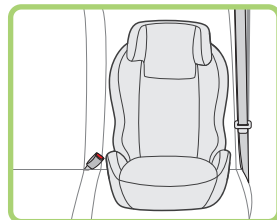


INSTALLATION IN THE VEHICLE

- **Installation of Group II and it is for the children whose weight between 15-25kg**

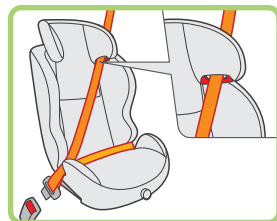
- Before the installation, please take away the Harness system of baby car seat.

Note: The Baby insert, Harness strap, Harness buckle, Buckle pads, Shoulder pads & Shoulder belts axle should be stored away safely for future use (see 5.1 Removing the 5-point harness system and cover).

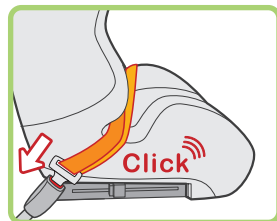


WARNING Do not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. **The belt must be routed as shown in the instructions.**

- Put the shoulder belt through the shoulder belt guide under the headrest.



- Place your child into the car seat and pass the belts through the bottom of the armrest. Fasten the car belt with an audible sound “click”.

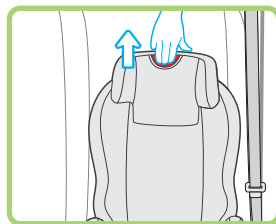


- Make sure the Lap belt is stretched as low as possible over the child's hips , within the Belt guides, and fastened into the buckle . the Shoulder belt must cross midway between child's shoulder and neck.

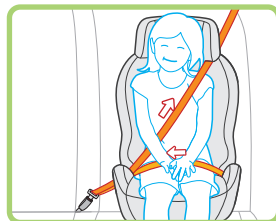


INSTALLATION IN THE VEHICLE

- **Installation of Group II and it is for the children whose weight between 22-36kg**
- Adjuster the height of the headrest to suit your child.



- Refer to the Group II installation instructions. Details please refer to P17.

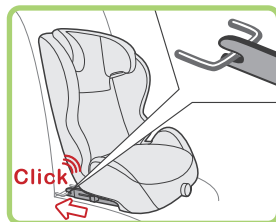


Please make sure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

4-4 Installation of Group II/III with car belt and ISOFIX connector.

OPTIONS! This car seat also allow to install with the ISOFIX, please operate as following:

- Extend the ISOFIX connectors and fix it into the ISOFIX anchorages until you hear an audible sound "click". Details please refer to P15.

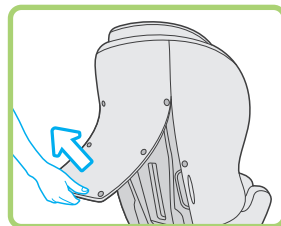


- Fasten the car belt. Details please refer to the abovementioned instructions for the car belt installation for group 2&3.

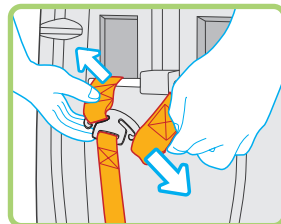
CARE INSTRUCTIONS

Removing the 5-point harness system and cover

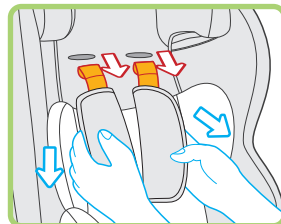
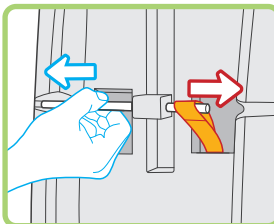
- Open the snap buttons from the back of the car seat, then raise the cover as shown in the picture.



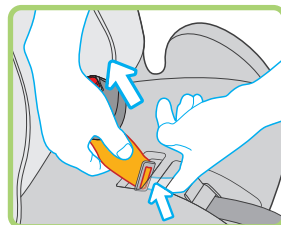
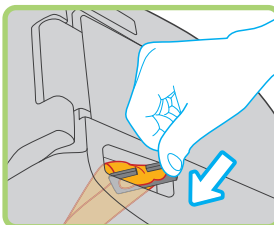
- Push down the adjustment device and pull the harness strap out off the strap yoke to unlock it.



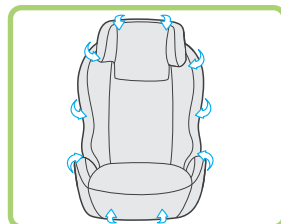
- Pull the shoulder strap axle out from the gap of the shell. Then untie the shoulder strap and pull it out from the harness slots.



- Loosen the bottom part of the cover and push the strap clip through the strap clip slot. Then pull the buckle clip through the buckle clip slot.



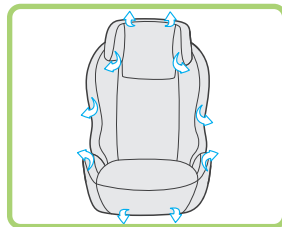
- Remove the 5-point harness system then remove the headrest cover and the shell cover.



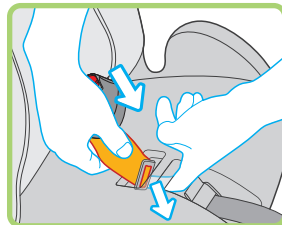
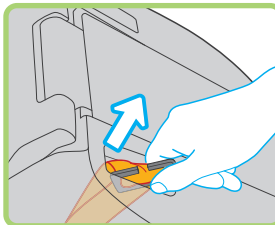
CARE INSTRUCTIONS

Refitting the 5-point harness system and cover

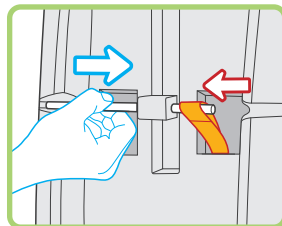
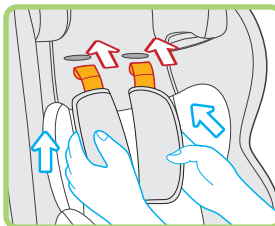
- After washing, place the cover on the shell.



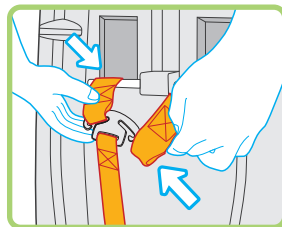
- Loosen the bottom part of the cover and pull the strap clip through the strap clip slot. Then pull the buckle clip through the buckle clip slot.



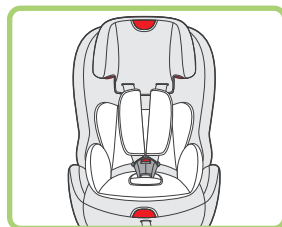
- Put the end of the shoulder strap through the harness slot, fix into shoulder strap axle, and lock the shoulder strap axle to the seat shell.



- Also put the end of the harness strap through the harness strap slot and shell, fix into the strap yoke. Make sure the seat straps can not be rotated.



- Close the buckle, then fasten the cover all around. Close the snap buttons on the back. Check that it works!



CARE INSTRUCTIONS

Cleaning

Please be sure to use only original seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches.



The child seat must not be used without the seat cover.

- The **cover** can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The **plastic parts** can be cleaned using soapy water. **Do not** use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.
Caution! Never remove the buckle tongues from the straps.

Checklist

For safety's sake read through this checklist before you set off.

Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.

Check regularly that the belt in the baby car seat is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list in the service card).

Check that you have secured your baby car seat with the seat belt.

If you have any questions, please contact your supplier.

- Make sure that you have the following details to hand:
- Serial number underneath on the service card.
- Mark and type of vehicle and seat on which the baby car seat used.
Age and weight of your child.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI / WARRANTY

1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy
4. W przypadku wystąpienia wad, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z: reklamowanym wyrobem oraz oryginalną, podpisaną przez sklep, kartą gwarancyjną i przypiętym paragonem bądź innym dowodem zakupu
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracającą mu wartość użytkową
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na karcie gwar. 8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby
10. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i technicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzenia powstały w wyniku wypadku
 - przypadków gdy naprawę produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

.....
Data sprzedaży

.....
Pieczętka i podpis sprzedawcy

4 BABY Sp. z o.o.

20-234 Lublin, ul. Metalurgiczna 3, tel. +48 81 746 15 80
e-mail:4baby@4baby.pl

www.4baby.pl



4 BABY Sp. z o.o.
ul. Metalurgiczna 3
20-234 Lublin, Poland
tel. +48 81 746 15 80
fax +48 81 746 15 81
4baby@4baby.pl



WWW.4BABY.PL